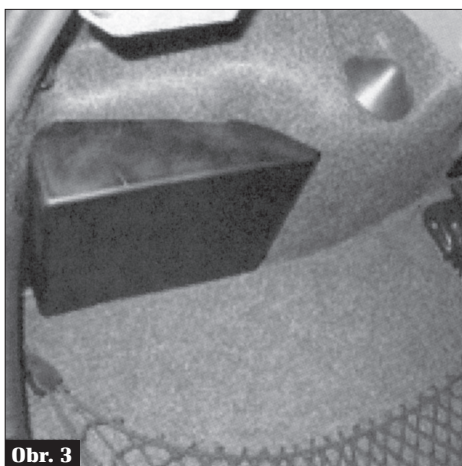


Obr. 1



Obr. 2

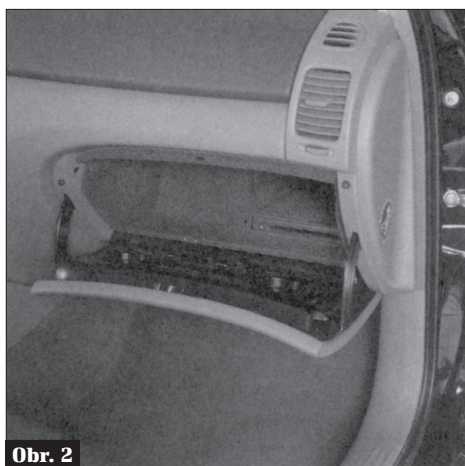


Obr. 3

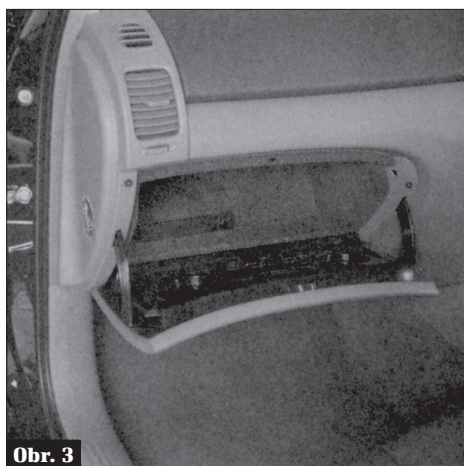
CLIO



Obr. 1



Obr. 2

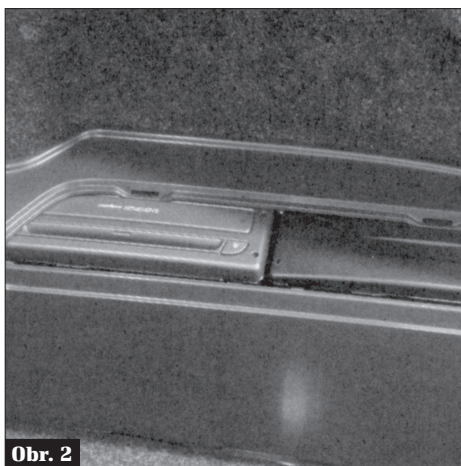


Obr. 3

LAGUNA

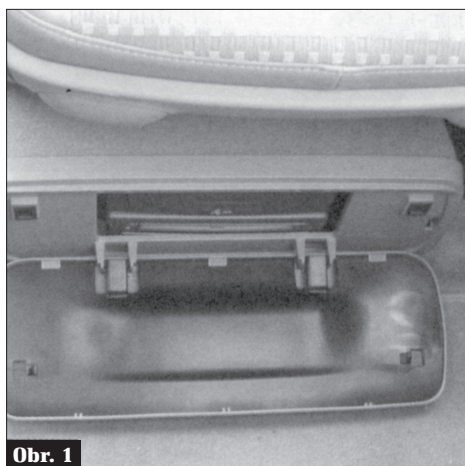


Obr. 1



Obr. 2

MEGANE



Obr. 1

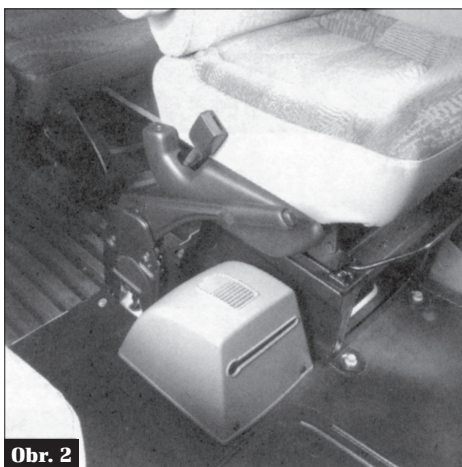


Obr. 2

SCENIC



Obr. 1



Obr. 2

MASTER



Obr. 1



Obr. 2

TRAFIC



Obr. 1

VEL SATIS



Obr. 1

ESPACE

Jazykové verze



Pro změnu jazykové verze návaděcího systému zvolte položky označené symbolem „*“.

ZJEDNODUŠENÝ NÁVOD K POUŽITÍ



Z bezpečnostních důvodů Vám doporučujeme programovat systém při stojícím voze.

SPUŠTĚNÍ NAVÁDĚNÍ (na novou adresu)

Vložit adresu:

-  V hlavním menu zvolte **„Navigation“** (Navigace) a dále **„Destination“** (Cílové místo).
-  Postupně zvolte **„Pays“** (Zemi)/**„Ville“** (Město)/**„Voie“** (Ulici)/a **„n°“** (číslo) (nepovinné údaje). Pro zadání adresy použijte zobrazenou klávesnici.
Pozn.: není nutné zadávat údaje typu „ulice“ nebo „třída“.


Spustit navádění:


-  Zvolte **„Activer guidage“** (Aktivovat navádění).
-  V případě potřeby zvolte jeden ze tří režimů zobrazení navádění (mapa, směrové šipky nebo oba dva současně): otočte otočným ovladačem.


DALŠÍ MOŽNOSTI SYSTÉMU

- Zobrazit a vyhnout se problémovým dopravním situacím (kolony, práce na silnici, ...).
- Uložit do adresáře zadanou adresu.
- Vybrat adresu z adresáře.
- Zvolit speciální cílové místo (např.: čerpací stanice/restaurace/turistické zajímavosti, ...).
- Zvolit nejkratší, nejrychlejší itinearář... dle Vaší volby.
- Nastavit úroveň hlasitosti autorádia během navigačních hlasových zpráv.
- Uvést navigační displej do pohotovostního režimu.


 Viz kapitola **„Dopravní informace“**.


 V menu **„Destination“** (Cílové místo) zvolte **„Carnet d'adresses“** (Adresář) a dále **„Mémoriser l'adresse“** (Uložit adresu do paměti).

 V menu „Destination“ (Cílové místo) zvolte **„Carnet d'adresses“** (Adresář) a poté **„Choisir destination“** (Vyberte cílové místo).

 V menu **„Destination“** (Cílové místo) klikněte na **„Dest Part. / Croisement“** (Speciální cílové místo/Křižovatka) nebo v průběhu navádění stiskněte otočný ovladač a zvolte menu **„Info“** (Informace) a poté **„Dest. Particuliere“** (Speciální cílové místo).

 Viz kapitola **„Konfigurace“**.

 Použijte tlačítka pro ovládání hlasitosti (+ nebo -) ovládacích prvků autorádia pod volantem (panel ovládání autorádia) v průběhu hlasové zprávy.


 V hlavní menu zvolte **„Veille“** (Pohotovostní režim) nebo stiskněte na alespoň dvě sekundy tlačítko **„M“**.

Je velmi důležité dbát na správný způsob jízdy a respektovat dopravní vyhlášku (může se stát, že systém není omezen s jednosměrnou ulicí nebo zákazem odbočení vlevo); není nezbytně nutné dodržovat pokyny navádění, systém nepřetržitě aktivuje výpočet itinearáře.

CARMINAT: zjednodušený návod k použití	8
Co je to navigace se systémem CARMINAT?	10
Obecné informace	10
Zapnutí/Vypnutí systému	13
Klávesnice	14
Zobrazované informace	15
Hlavní menu	16
Menu navigace	17
Zadání cílového místa	18
Navádění	21
Zastávka	25
Dopravní informace	26
Konfigurace	29
Kartografické CD disky	31
Údržba a čištění	31
Závady a jejich odstraňování	32
Kartografické symboly	34
Symboly TMC (Traffic Message Channel), dopravní informace	35
Přehled menu	36
Upozornění	37

■ Poznámky týkající se návodu k použití

V tomto návodu jsou pro usnadnění orientace používány následující znaky:

- Pomlčka před textem Vás vyzývá k provedení nějakého úkonu.
- Tečka před textem uvozuje výčet.
-  Znamená, že Vám nabízíme doplňující užitečné informace.
- ▲ Tento symbol má za úkol označovat bezpečnostní pokyny nebo upozornění obsahující důležité informace pro správné používání Vašeho multimediálního systému.

Fotografie uvedené v tomto návodu nejsou závazné, jednotlivé funkce v něm popsané mohou být změněny.

Tento návod platí pro následující vozy: **Espace, Laguna, Mégane, Scénic, Clio, Master, Trafic a Vel Satis (stávající nebo budoucí modely).**

CO JE TO NAVIGACE SE SYSTÉMEM CARMINAT?

Díky systému CARMINAT nyní vlastníte výkonný nástroj usnadňující každodenní řízení vozu. Díky automatickému výpočtu itineráře a navádění až do cílového místa se můžete plně soustředit na řízení. Je konec se ztraceným časem při plánování itineráře nad tradičními automapami a mapami měst. Předtím, než se vydáte na cestu, Vám stačí zadat cílové místo a „aktivovat navádění“, navigační systém již obstará vše ostatní.

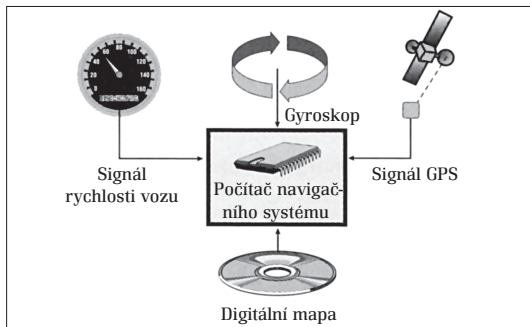
OBECNÉ INFORMACE

- ▲ Konzultujte displej, pouze je-li to zcela bezpečné. Před delším studováním displeje zastavte vůz na vhodném místě.
- ▲ Doporučujeme Vám provádět nastavení nebo zadávat nové cílové místo pouze po zastavení vozu nebo ponechat provést tyto změny spolujezdce.
- ▲ Aby nedošlo k funkční poruše systému nebo jeho poškození, nepřikrývejte anténu GPS žádnými předměty. V závislosti na umístění antény mohou samolepky umístěné na oknech vozu v blízkosti antény GPS rušit příjem signálu.
- ▲ Naváděcí pokyny poskytované navigačním systémem jsou pouhými návrhy a nezavazují řidiče osobní zodpovědnosti v oblasti bezpečnosti. Řidič si proto musí vždy ověřit, je-li vhodné řídit se těmito pokyny. Dopravní vyhláška má v situacích, kdy si aktuální dopravní situace a pokyny systému protirečí, vždy přednost před pokyny vydávanými systémem.
- ▲ Hodnoty figurující v menu „ordinateur de bord“ (palubní počítač) systému týkající se aktuální rychlosti, doby trvání cesty a ujeté vzdálenosti jsou vypočítávány počítačem a jejich přesnost není ve všech případech garantována.
- ▲ V některých zónách nejsou jednosměrné ulice, zákazy odbočení a zákazy vjezdu označené. V takovém případě zobrazí systém upozornění. **[!]** Je třeba dávat především pozor na značky zákazu odbočení, jednosměrné ulice a zákazu vjezdu.
- ▲ Pokud v případě nouze chcete kontaktovat pomoc (policii, hasiče, záchrannou službu), nespolehejte se pouze na systém. Nemůžeme zaručit, že veškeré pohotovostní služby jsou zaznamenány na kartografickém CD disku. V takové situaci jednejte podle svého vlastního úsudku a schopnosti zorganizovat pomoc.
- ▲ Existují ještě určité digitálně nezpracované zóny, o jejichž přítomnosti budete informováni hlasovou zprávou.

Poznámky

Byli vůz přepravován vlakem nebo trajektem, může se stát, že systém bude potřebovat několik minut pro nalezení přesné polohy vozu. Po provedení dobíjení baterie vozu potřebuje systém přibližně 15 minut pro nalezení přesné polohy vozu. K tomuto účelu umístěte vůz na volném prostranství a zapněte systém tak, aby mohl přijímat signály satelitů GPS. Systém je někdy schopen fungovat i bez pomoci příjmu signálů GPS, ale v takovém případě se může stát, že údaje o poloze vozu nebudou zcela přesné. Jakmile dojde pomocí systému GPS k nalezení přesné polohy, změní symbol „GPS“ barvu z červené na zelenou.

■ Zjištění polohy vozu

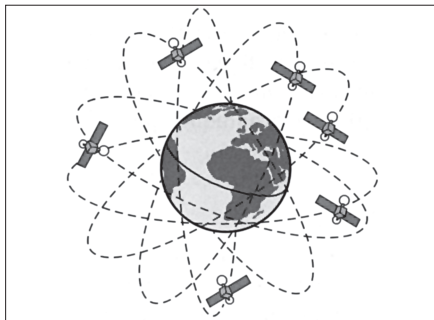


Systém CARMINAT zahrnuje snímače, které zaznamenávají pohyby vozu. Elektronický signál zabudovaný do tachometru určí ujetou vzdálenost, gyrometr pak otáčení vozu v zatáčkách. Informace pocházející z těchto snímačů ale nejsou vždy zcela přesné.

Výměna pneumatik, změna tlaku v pneumatikách spojená se změnami teploty, atd. mohou ovlivnit hodnoty naměřené snímači.

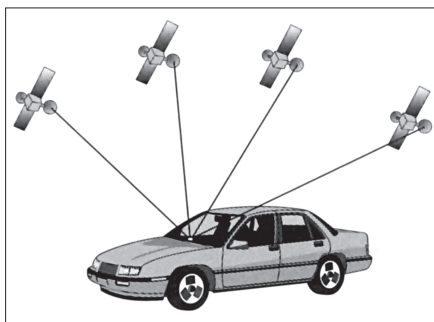
Srovnáním těchto signálů s digitální mapou může systém velmi přesně určit polohu vozu. Signál satelitů GPS je ale v intervalech několika minut nezbytný pro doplnění těchto údajů.

■ GPS (Global Positioning System)



Systém GPS spočívá na přijímání navigačních signálů pocházejících z celkem 24 satelitů, které každých 12 hodin obletí Zemi po oběžné dráze ve výšce 20 000 km.


☞ Přesný čas systému je neustále seřizován s časem GPS předávaným signály GPS.



Aby bylo možné stanovit polohu dostatečně přesně, je nezbytný příjem alespoň ze 4 satelitů.

Přijímač GPS může současně přijímat signál až 8 satelitů. V takovém případě se přesnost pohybuje díky GPS v rozmezí přibližně 30 až 100 metrů. Ostatní snímače mají za úkol tuto přesnost zvyšovat. Zatímco vůz je zaparkovaný, satelity se nepřestávají pohybovat. Po nastartování motoru proto může uběhnout několik sekund, než CARMINAT zachytí signál dostatečného počtu satelitů a bude je moci vyhodnotit.

☞ Dostatečnost příjmu můžete kontrolovat díky zelené kontrolce GPS na displeji systému CARMINAT. Je-li příjem špatný, kontrolka zčervená.

 **Delší doba nepoužívání vozu může dočasně ovlivnit výkonnost systému CARMINAT. Jakmile bude příjem GPS opět dostačující, CARMINAT bude opět normálně fungovat.**

■ **Omezený příjem GPS**

Při přerušení nebo rušení příjmu GPS po dobu několika kilometrů je rovněž možné, že se objeví funkční poruchy systému.

Rušený nebo neexistující příjem:


- Ve stavebách určených pro parkování vozů, v tunelech nebo pod mosty.
- Mezi vysokými budovami.
- V lesích a alejích stromů.
- V hustých srážkách nebo bouřkách.
- V horských údolích.


 **Systém CARMINAT může problémy příjmu signálu GPS kompenzovat po dobu několika kilometrů, aniž by došlo k ovlivnění funkce systému.**

■ **Digitální automapa**

Aby mohl naplánovat itinerář do cílového místa, potřebuje systém CARMINAT aktuální polohu vozu, ale rovněž digitální automapu, na které je zaznamenána adresa cílového místa a rovněž jednotlivé úseky trasy vedoucí do tohoto cíle. Tato digitální automapa se nachází na kartografickém CD disku, který vložíte do navigačního počítače.

■ **Zóna, ve které jsou informace o ulicích omezené**

V některých zónách nejsou na kartografickém CD disku k dispozici veškeré informace týkající se některé ulice nebo itineráře. Mohou chybět údaje o zákazech odbočení, jednosměrných ulicích nebo značkách označujících pěší zóny. Jakmile vjedete do takovéto zóny, systém vás upozorní a zobrazí varovný symbol  (červený).

 **Silniční vyhláška má vždy přednost před údaji v systému CARMINAT. Vždy se řiďte značkami a silniční vyhláškou.**

■ **Základní principy služby dopravních informací**

Systém Carminat spřažený s navigací disponuje informacemi o dopravní situaci: TMC: Traffic Message Channel. Systém využívá:

- Lokalizátory TMC nacházející se na kartografickém CD disku, lokalizující jednotlivé události tvořící předmět dopravních informací.
- Získané informace (většinou veřejnými orgány) a šířené operátory (veřejnými nebo soukromými) pomocí komunikačního protokolu RDS TMC.
- Navigační počítač přijímající, lokalizující a zpracovávající získané informace.

Výkonnost služby dopravních informací závisí na:

- Geografickém pokrytí (počtu kilometrů pokrytých silnic) (závisí na sběru a šíření informací).
- Reakční době mezi vznikem (respektive zánikem) dopravního omezení a odvysíláním informace o něm (respektive ukončení šíření této informace) (závisí na sběru a šíření informací).
- Přesnosti lokalizace spojené s hustotou lokalizátorů TMC (závisí na kartografickém CD disku).
- Zpracování terminálem (závisí na navigačním systému vozu).

Důležité upozornění:

Služby sběru a šíření informací jsou v Evropě ještě ve fázi vývoje a zkoušení.

■ Manipulace s displejem systému Carminat

Ve voze „Mégane“ může být displej Carminat vysouván a zasouván:

- Stisknutím tlačítka pro vysunutí/zasunutí displeje (umístěného na pravé straně displeje).
- Nebo pomocí klávesnice systému Carminat:
 - stisknutí otočného ovladače vyvolá jeho vysunutí,
 - dlouhý stisk na tlačítko M vyvolá jeho zasunutí.

Funkce systému je tedy shodná s funkcí v „pohotovostním režimu“ (viz kapitola hlavní menu).

Funkce nastavení natočení je k dispozici pomocí tlačítka umístěného v levé části displeje.

Bezpečnostní pokyny:

Vysouvací/zasouvací mechanismus je křehký. Proto není vhodné:

- Vkládat předměty dovnitř mechanismu (riziko mechanického zablokování).
- Působit na mechanismus silou (riziko mechanického poškození).

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ SYSTÉMU

Systém CARMINAT je aktivován ihned po otočení klíčem spínací skříňky. Po otočení klíčem se na displeji zobrazí upozornění týkající se používání systému. Po jeho potvrzení stisknutím otočného ovladače se zobrazí „Menu principal“ (Hlavní menu).

Systém se za několik sekund inicializuje a Vy můžete volit jednotlivé funkce systému.

Poznámka:

Při vypnutí zapalování displej zhasne, ale systém se zcela vypne až po uplynutí přibližně 40 sekund. V této fázi není vhodné odpojovat baterii vozu.

KLÁVESNICE

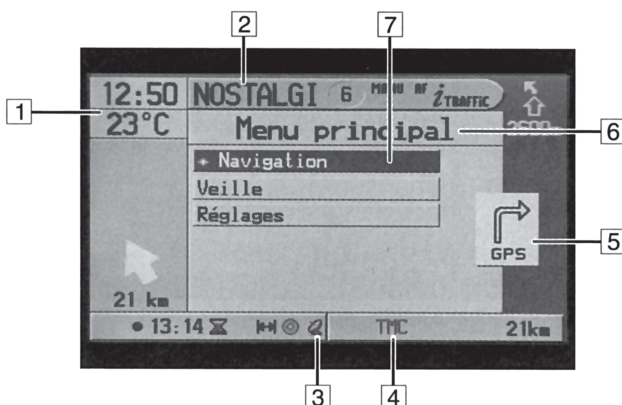
Systém CARMINAT je ovládán pomocí klávesnice.

Jednotlivým tlačítkům jsou přiřazeny následující funkce:

M	Umožňuje zvolit hlavní menu (v závislosti na typu vozu toto tlačítko nemusí být na klávesnici přítomno) a dlouhým stiskem aktivovat pohotovostní režim.
C	Ztlumí hlasové zprávy.
i	Umožňuje zopakovat hlasové zprávy.
+	Umožňuje zvýšit hlasitost hlasových zpráv.
-	Umožňuje snížit hlasitost hlasových zpráv.
Otočný ovladač	Otočením tohoto ovladače můžete volit jednotlivé volby menu. Volbu potvrdíte jeho stisknutím. Rovněž umožňuje změnit režim navádění jeho otočením vlevo nebo vpravo.
Směrové tlačítko	Umožňuje provést volbu v menu. V kartografickém režimu umožňuje vybrat adresu na mapě.

ZOBRAZOVANÉ INFORMACE

Jsou uspořádány následujícím způsobem:



- ❑ 1 Pole zobrazení času (aktualizovaného pomocí systému GPS) a teploty.
- ❑ 2 Pole zobrazení informací autorádia.
- ❑ 3 Pole zobrazení příjmu GPS.
- ❑ 4 Pole zobrazení příjmu TMC.
- ❑ 5 Pole informující o stavu kol, dveří a bezpečnostních pásů (viz návod k vozu).
- ❑ 6 Název menu.
- ❑ 7 Jednotlivé volby menu.

☞ Systém může fungovat:

1. V režimu audio:

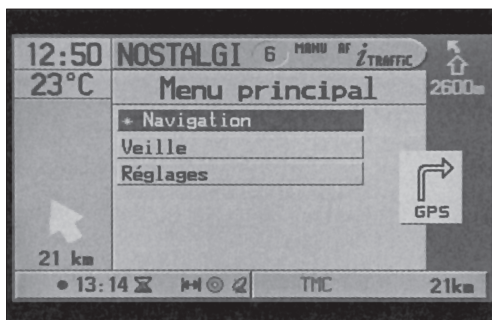
- pás autorádio je „podsvícen“,
- navigační menu jsou „šedá“,
- navigační klávesnice je neaktivní.

2. Nebo v režimu navigace:

- pás autorádio není zobrazen nebo je „šedý“,
- navigační menu jsou „podsvícená“,
- navigační klávesnice je aktivní.

☞ V závislosti na typu vozu, ve kterém je systém instalován, nemusí být zobrazeny veškeré informace v polích ❶ a ❺.

HLAVNÍ MENU

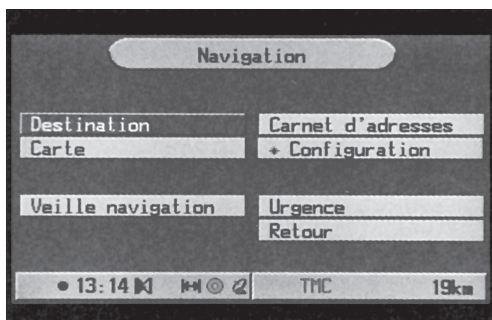


Otáčejte ovladačem tak, abyste umístili kurzor na požadovanou volbu v menu a tu potvrďte stisknutím tohoto ovladače.

V „menu principal“ (hlavním menu) můžete provést následující volby:

- **Navigace:** tato volba umožňuje zvolit „menu navigace“. Viz kapitola „MENU NAVIGACE“.
- **Pohotovostní režim:** tato volba umožňuje vypnout displej, přičemž ale hlasové navádění zůstává aktivní. Tato funkce je rovněž dostupná dlouhým stisknutím (> 2 s) tlačítka **M** (stisknutím otočného ovladače můžete tento režim ukončit).
- **Nastavení:** tato volba umožňuje přístup k nastavení času (je-li čas zobrazen na displeji systému Carminat).

MENU NAVIGACE



Otáčejte ovladačem tak, abyste umístili kurzor na požadovanou volbu v menu a tu potvrďte stisknutím tohoto ovladače.

V „menu navigation“ (menu navigace) jsou dostupné následující volby:

- **Cílové místo:** pomocí této volby můžete zadat cílové místo, do kterého chcete dojet. Viz kapitola „ZADÁNÍ CÍLOVÉHO MÍSTA“.
- **Mapa:** tato volba vám umožňuje zobrazit automapu s vyznačením aktuální polohy vozu.
- **Konfigurace:** pomocí této volby můžete provést nastavení systému CARMINAT dle svých osobních požadavků. Viz kapitola „KONFIGURACE“.
- **Pohotovostní režim navigace:** tato funkce umožňuje zobrazit pouze omezený okruh informací týkajících se autorádia, času a teploty. V závislosti na typu vozu nemusí být některé informace zobrazovány. Hlasové navádění zůstává aktivní.
- **Adresář:** umožňuje uložit adresy cílového místa do adresáře.
- **Pohotovost:** v tomto menu jsou uloženy a mohou být zobrazované informace o aktuální poloze vozu a číslech pohotovostních služeb dané země. Přesnost určení polohy vozu činí přibližně 30 metrů.

ZADÁNÍ CÍLOVÉHO MÍSTA

Destination	
France	Nom:
Ville:	
Voie:	N°:
Dest. part. / Croisement :	Tél.:
Carnet d'adresses	Activer guidage
Etapes	Sur carte routière
Annuler guidage	Retour

-> ← --:--h # Ⓢ TMC

■ Přímé zadání

- V menu „Destination“ (Cílové místo) zvolte postupně pomocí otočného ovladače kategorie země, město, ulice, číslo (znáte-li ho) a v případě potřeby speciální cílové místo/křižovatku. Pro každou kategorii zadejte údaje pomocí klávesnice zobrazené na displeji a potvrďte je stisknutím tlačítka OK.
- ☞ Pro zadání mezery stiskněte „espace“ (mezera). Poslední zadané údaje mohou být smazány pomocí tlačítka „corriger“ (opravit).
- Chcete-li vložit adresu svého cílového místa do adresáře, zvolte nejprve funkci „carnet d'adresses“ (adresář) a dále „memoriser adresse“ (uložit adresu do paměti).
- ☞ Jako údaj o cílovém místě stačí zadat název města: systém CARMINAT vás přivede až k vjezdu do města nebo obce.
- Chcete-li, aby Vám systém vypočítal itinerář vedoucí do cílového místa, zvolte „activer guidage“ (aktivovat navádění).

■ Seznam

Při přímém zadávání cílového místa je pomocí volby „liste“ (seznam) možné konzultovat položky CD disku začínající stejnými písmeny.

☞ Bez předchozího zadání písmene začíná seznam první položkou v abecedním pořadí. Položku seznamu, kterou jste si vybrali, můžete nyní zadat.

Stisknutím „quitter“ (opustit) v seznamu můžete seznam kdykoliv opustit bez zadání položky.

■ Automapa a zadání cílového místa


Cílové místo můžete rovněž zadat pomocí automapy.

- Nenachází-li se cílové místo v blízkosti polohy vašeho vozu, začněte zadáním svého cílového místa pomocí klávesnice.
- V menu „destination“ (cílové místo) vyberte volbu „sur carte routière“ (na automapě).

Zadání cílového místa pomocí automapy můžete rovněž aktivovat stisknutím kurzoru na obrazovce navigační mapy.

Na autopapě bude zobrazen malý křížek. Nebyl-li zadán žádný údaj, křížek se umístí na aktuální polohu vozu.


Křížek může být posunován pomocí směrového tlačítka.

 Podle nastavené konfigurace funkce „défil.“ (rolování) v seznamu funkcí automapy, která se objeví na obrazovce mapy, zůstává kurzor, zatímco mapa se bude pohybovat, neustále ve středu displeje, je-li funkce rolování nastavená na „on“ (☒ rolování). Ale při nastavení funkce rolování „off“ (☐ rolování) vyvolá kurzor posunutý na okraj mapy změnu zobrazení části mapy.

Pomocí funkce „échelle“ (měřítko) v seznamu funkcí můžete provést změnu měřítka mapy. Pomocí otočného ovladače nebo tlačítek ▲ a ▼ směrového tlačítka můžete nastavit měřítko a tuto volbu potvrdit stisknutím otočného ovladače.

Rady:

Zvolte nejprve malé měřítko pro přibližné stanovení svého cílového místa. Následně zvolte velké měřítko a označte svoje cílové místo pomocí křížku.

 Cílová místa, která se nenacházejí v digitálně zpracovaných sektorech, mohou být rovněž zvolena. Nachází-li se cílové místo na dálnici, dávejte pozor na to, kterou stranu dálnice zvolíte.

Pro uložení zvolené polohy jako cílového místa:

- Stisknutím otočného ovladače otevřete seznam funkcí.
- Zvolte funkci „enregistrer“ (uložit do paměti).
- V menu „destination“ (cílové místo) zvolte „activer guidage“ (aktivovat navádění). Systém CARMINAT nyní provede výpočet itineráře do zadaného cílového místa.

■ Vybrat adresu z adresáře/Paměť cílových míst

Přímý přístup do adresáře.

Pokud se předmětná adresa již nachází v adresáři nebo je-li cílové místo jedním z 10 posledních zadaných cílových míst, můžete velmi jednoduše tuto adresu označit za cílové místo:

- V menu „Navigation“ (Navigace) zvolte funkci „carnet d'adresses“ (adresář).
- V menu na obrazovce zvolte funkci „choisir destination“ (vybrat cílové místo).
- V následujícím menu zvolte odpovídající kategorii adresáře („personnel“ (osobní) nebo „professionnel“ (služební)) nebo zvolte „dest. précédentes“ (předchozí cílová místa) v paměti cílových míst s 10 posledními adresami.
- Zvolte jeden z údajů, který se objeví v seznamu.

Prázdné seznamy nejsou zobrazovány.

Stisknutím volby „quitter“ (opustit) můžete opustit seznam bez provedení volby.

- Po vybrání svého cílového místa zvolte „activer guidage“ (aktivovat navádění), aby systém CARMINAT mohl provést výpočet itineráře do vašeho cílového místa.

Přístup/Vytváření adresáře.

Zvolte menu „destination“ (cílové místo).

- Funkce „carnet d'adresses“ (adresář) může být stejně jako v předchozím případě použita pro zvolení již uloženého cílového místa.
- Rovněž můžete uložit do paměti nové cílové místo: přímým zadáním vložte cílové místo a provedením volby Carnet d'adresses/Mémoriser l'adresse (Adresa/Uložit adresu do paměti) uložte cílové místo do paměti.
- Cílové místo uložené do paměti můžete rovněž smazat zvolením Carnet d'adresses/Effacer (Adresář/Smazat) v menu „navigation“ (navigace).

Speciální cílové místo/Křižovatka


Speciální cílová místa jsou cílová místa, jejichž adresu nemusíte nevyhnutelně znát (např.: čerpací stanice, autoopravny, nemocnice, letiště, ...).

Speciální cílová místa mohou být zvolena pomocí následujících seznamů:

- **V okolí vozu:** speciální cílová místa nacházející se v okolí aktuální polohy vozu.
- **S obdobnou adresou:** cílové místo nacházející se v blízkosti naposledy zadané adresy.
- **Národní důležitost:** zařízení celonárodního významu.

Pro zvolení cílového místa pro navádění:

- V menu „destination“ (cílové místo) nebo v menu „info“ (informace) v seznamu funkcí zvolte funkci „Dest. particuliere“ (Speciální cílové místo).
- Zvolte seznam odpovídající speciálním cílovým místům.


 Seznam „a destination“ (s obdobnou adresou) je k dispozici pouze v případě, že došlo k předchozímu zadání platného cílového místa.

Zobrazí se seznam kategorií speciálních cílových míst:

- Zvolte kategorii dle svého výběru (např.: čerpací stanice, hotel, atd.).
- Nachází-li se v databázi velký počet speciálních cílových míst, zobrazí se klávesnice. V takovém případě zadejte název požadovaného objektu nebo zvolte „liste“ (seznam).
- V seznamu zvolte hledaný objekt. Poté zvolte „activer guidage“ (aktivovat navádění). Nabídka některých cílových míst závisí na používaném kartografickém CD disku.
- Speciální cílové místo je nyní zvoleno za nové cílové místo; dříve zadaná adresa bude smazána.

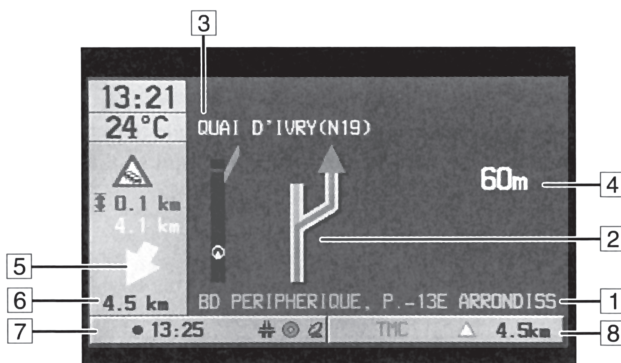
Volba „Annuler guidage“ (Zrušit navádění) umožňuje vymazat zadané cílové místo a/nebo zrušit právě probíhající navádění.

NAVÁDĚNÍ

 V průběhu navádění můžete pomocí otočného ovladače přecházet z režimu navádění pomocí piktogramů do kartografického režimu či do režimu dvojí obrazovky.








Navádění pomocí piktogramů

Pokud jste zadali adresu cílového místa a zvolili „activer guidage“ (aktivovat navádění), objeví se na displeji zobrazení sloužící pro navádění. Zobrazení navádění poskytuje následující informace:



- 1 **Aktuální poloha vozu:** název ulice, název města a název okresu, jsou-li tyto údaje k dispozici na kartografickém CD disku.
- 2 **Navigační symboly:** grafické zobrazení směrů, příští křižovatky nebo příštího výjezdu.
- 3 Název ulice, do které máte odbočit (příští změna směru).
- 4 Zbývajících vzdálenost do příští změny směru.
- 5 Šipka ve směru příští zastávky nebo cílového místa.
- 6 Zbývajících vzdálenost do příští zastávky nebo cílového místa.

7 Levá stavová lišta:

-  Předpokládaný čas příjezdu (funkce je k dispozici, pokud je na displeji systému Carminat zobrazen čas). Pro přístup k této funkci, viz kapitola konfigurace/konfigurace displeje.
-  Zbývajících doba jízdy.
-  Přesýpací hodiny (systém právě provádí výpočty, např.: výpočet itineráře).
-  Deaktivace hlasového navádění.
-  Kritérium volby itineráře (viz odstavec konfigurace).
-  Symbol GPS: zobrazuje stav příjmu signálů GPS (zelený: dostatečný příjem; červený: přesná poloha nemůže být zjištěna).
-  Piktogram CD disku: označuje, zda se nacházíte v kartograficky zpracované zóně (zelený) či nikoliv (červený).

8 Prává stavová lišta:

10 Km

Zbývající vzdálenost.



Symbol označující, zda je s ohledem na dopravní omezení na vypočteném itineráři k dispozici objížďka (zelený: objížďka možná, červený: objížďka není možná).

TMC

Název operátora služby šířící dopravní informace (není-li šířen název operátora, je zobrazen titulek „TMC“) - barva označuje stav dostupnosti dopravních informací (viz kapitola „dopravní informace“).



Stisknutím otočného ovladače otevřete seznam funkcí obsahující tyto funkce:

- **Zpět:** návrat do předchozího menu.
- **Informace:** vyvolání menu „info“ (informace), viz kapitola dopravní informace.
- **Náhradní itinerář:** vyvolání funkce náhradního itineráře. Tato funkce umožňuje zvolit náhradní itinerář zadáním počtu kilometrů původního itineráře, kterým je třeba se vyhnout.
- **Jas:** umožňuje nastavit jasnost displeje.

Navádění pomocí mapy



Obrazovka obsahuje následující informace:

- 1 Zbývající vzdálenost do příští změny směru.
- 2 **Navigační symboly:** zjednodušená grafická prezentace směru na příští křižovatce nebo příštím výjezdu.
- 3 **Symbol znázorňující polohu vozu:** šipka označuje aktuální směr jízdy.
- 4 **Kompas:** šipka v kruhu označuje sever.

Stisknutím otočného ovladače otevřete seznam funkcí obsahující tyto funkce:

- **Zpět:** návrat na předchozí obrazovku.
- **Měřítko:** změna měřítka mapy.
- **Režim mapy:** volba směru orientace mapy (volba orientace) nebo režimu rolování mapy.

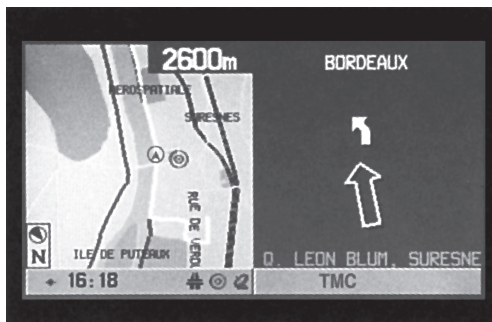
- **Přehled o dopravní situaci:** přístup k popisu informací o dopravě zobrazených na mapě.
- **Informace:** vyvolání menu „info“ (informace) viz kapitoly dopravní informace a speciální cílová místa.
- **Náhradní itinerář:** vyvolání funkce náhradního itineráře. Tato funkce umožňuje zvolit náhradní itinerář zadáním počtu kilometrů původního itineráře, kterým je třeba se vyhnout.
- **Jas:** umožňuje nastavit jasnost displeje.
- **Původní poloha:** návrat na aktuální polohu vozu.
- **Uložení cílového místa do paměti.**
- **Uložení zastávky do paměti.**

☞ Směrové tlačítko Vám umožňuje pohybovat se po mapě.

☞ Režim „pas de défilement“ (bez rolování) je dostupný pouze pro měřítka menší než 1 km. Režim orientace vozu je dostupný pouze v režimu „pas de défilement“ (bez rolování).

■ Režim zobrazení s dvojí obrazovkou

Tento režim zobrazení umožňuje zobrazit současně navádění pomocí mapy a pomocí piktogramů.



■ Navádění v částečně digitálně zpracovaných zónách

Ve venkovských oblastech a malých aglomeracích se může stát, že všechny ulice nebudou digitálně zpracovány (zaznamenány na kartografickém CD disku).

Pokud opouštíte digitálně zpracovanou ulici:

- Navigační značka označí směr a vzdušnou vzdálenost do další digitálně zpracované zóny.
- Piktogram CD disku zčervená.

☞ To se může stát i v plně digitálně zpracovaných sektorech, neboť například všechna parkoviště nemusí být digitálně zpracována. V takovém případě se orientujte pomocí zobrazené mapy.

■ Hlasové zprávy

Po aktivaci navádění vás systém CARMINAT kromě poskytování informací uvedených na displeji informuje i pomocí hlasových zpráv.


Neslyšeli jste zprávu?

- Stiskněte tlačítko „i“ na klávesnici.

Bude zopakován poslední pokyn navádění nebo obdržíte nový pokyn. Pokud se ve stavovém řádku objeví symbol „✂“, nebudou vysílány hlasové zprávy.

Stisknutím tlačítka „C“ na klávesnici nebo pomocí tlačítek „+“ nebo „-“ je můžete znovu aktivovat. Symbol „✂“ ze stavového řádku zmizí.


- Chcete změnit úroveň hlasitosti hlasových zpráv? Stiskněte tlačítka „+“ nebo „-“ na klávesnici.

 „Při hlasových zprávách se snižuje úroveň hlasitosti autorádia. Úroveň zeslabení hlasitosti může být nastavena pomocí tlačítek pro ovládání hlasitosti autorádia pouze v průběhu hlasové zprávy.“

ZASTÁVKA

Systém CARMINAT vám umožňuje přidávat zastávky do svého itineráře.

Po opuštění zastávky bude tato zastávka automaticky vymazána ze seznamu zastávek.

 Počet zastávek, které mohou být uloženy do paměti, je omezen na 25.

- V menu „guidage“ (navádění) zvolte funkci „étapes“ (zastávky).


Zobrazí se menu „entrée d'étape“ (vlození zastávky); máte výběr mezi následujícími funkcemi:

- **Potvrdit zastávku:** vložená adresa je uložena do paměti jako následující zastávka v seznamu nebo v paměti cílových míst.
- **Adresář:** zvolte adresu z adresáře jako zastávku.
- **Na automapě:** vložit zastávku pomocí automapy.
- **Smazat zastávku:** smazat zastávku ze seznamu zastávek.
- **Seznam zastávek:** zobrazí seznam všech zastávek.
- **Zpět:** návrat do menu „guidage“ (navádění).

DOPRAVNÍ INFORMACE

Díky systému RDS-TMC (Traffic Message Channel) máte možnost být informováni o dopravní situaci na svém itineráři. Systém CARMINAT Vás informuje o tom, kde se nachází dopravní omezení (viz: symboly dopravních informací TMC).

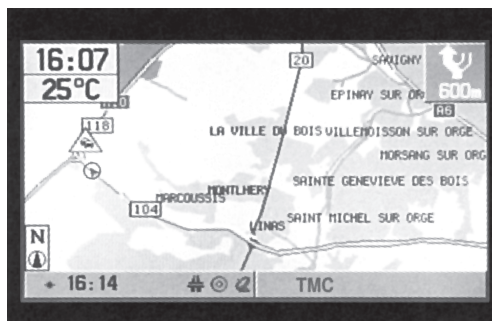
Hlasové zprávy dopravních informací TMC

Při příjmu TMC jsou dopravní informace týkající se vašeho itineráře předávány ve formě hlasových zpráv (není-li zobrazen piktogram „“).

Chcete zopakovat zprávu TMC?

- Stisknutím tlačítka „i“ na klávesnici uslyšíte aktuální pokyn navádění a poslední zprávu TMC.

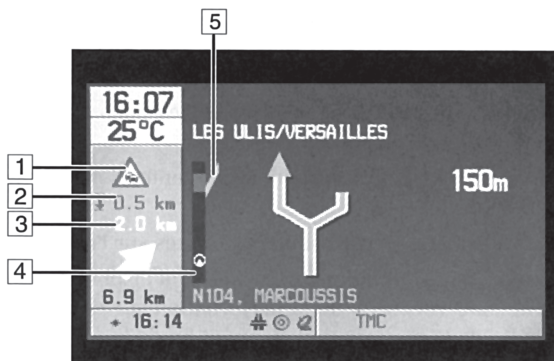
Zobrazení při navádění pomocí mapy



Při zobrazení navádění pomocí mapy označují symboly TMC dopravní omezení v odpovídajících místech. V případě velkého měřítka (50 km/100 km) můžete vidět přibližnou lokalizaci těchto dopravních omezení. Při menších měřítkách je označen druh dopravního omezení (viz: symboly dopravních informací TMC).

-  Informace o dopravě týkající se předpokládaného itineráře jsou znázorněné zakroužkované červenou barvou.

■ Zobrazení při navádění pomocí piktogramů



V tomto režimu zobrazení Vám mohou být poskytovány následující informace:

- 1 Symbol dopravního omezení.
- 2 Označuje délku omezení a vzdálenost od konce omezení.
- 3 Vzdálenost do počátku omezení.
- 4 Zjednodušená prezentace itineráře (vodorovná lišta) a dopravního omezení (červený segment). Poloha vozu je označená ve vodorovné liště.
- 5 Označuje poslední možný výjezd před omezením. Zelená barva značí, že je dostupná možnost objíždky: seznam funkcí se otevře automaticky. Zahrnuje novou funkci „détour“ (objíždka), která umožňuje systému naplánovat nový itinerář. Chcete-li se vyhnout omezení, zvolte „détour“ (objíždka) v seznamu funkcí a dále „planifier le détour“ (naplánovat objíždku). Systém provede výpočet nového itineráře.

■ Podrobný popis dopravních omezení

Stisknutím otočného ovladače zobrazíte seznam funkcí:

- Zvolte „infos“ (informace).

Nyní máte přístup ke třem typům informací:

- Dopravní situace v okolí: seznam dopravních omezení nacházejících se v okruhu přibližně 500 km okolo vozu.
- Dopravní situace v cílovém místě: seznam dopravních omezení nacházejících se v okruhu přibližně 500 km okolo cílového místa.
- Dopravní situace na itineráři: seznam dopravních omezení vyskytujících se na itineráři.

Pro každé dopravní omezení jsou k dispozici následující informace (jejich volbu můžete provést otočným ovladačem): postihnutý silniční spoj, směr omezení na tomto spoji, vzdušná vzdálenost mezi vozem a koncem omezení, začátek a konec omezení, typ kolony.

Poznámky:

- U omezení na itineráři je označena vzdálenost mezi vozem a začátkem kolony ve směru itineráře.
- V případě omezení na itineráři se ve spodní části okna nachází histogram umožňující přechod mezi jednotlivými omezeními pomocí směrového tlačítka.

■ Dostupnost dopravních informací TMC

Ve stavovém řádku obrazovky se zobrazí stav TMC:

- **„TMC“/Název (zelený):** informace jsou k dispozici, zobrazení „TMC“, název společnosti poskytující informace TMC.
- **„TMC“ (černý):** na kartografickém CD nejsou obsaženy základní údaje TMC.
- **„TMC“ (červený):** dopravní informace nejsou k dispozici.

KONFIGURACE

■ Jazykové verze navádění (hlasové zprávy a texty)

Volba národních jazyků, ve kterých jsou vysílány hlasové zprávy a texty menu na displeji. Jednotlivé jazyky jsou načítány do přístroje pomocí speciálního CD disku:

- Vyberte volbu „Navigation“ (Navigace) v hlavním menu.
- Vyberte volbu „Configuration“ (Konfigurace) v menu navigace.
- Vyberte volbu „Langue“ (Jazyk) v menu konfigurace.
- V případě potřeby umístěte kurzor na „autres langues“ (jiné jazyky).
 - V případě potřeby vyjměte kartografický CD Rom a vložte CD disk „Langues“ (Jazyky) a potvrďte stisknutím otočného ovladače.
 - Zvolte jazyk, který chcete nahradit a poté nový jazyk a zvolte „charger“ (nahrát).
 - Po skončení nahrání programu je jazykový CD disk automaticky vysunut.
 - Systém Carminat provede svoji reinicializaci. Následně vyberte volbu „configuration“ (konfigurace) a poté volbu „langues“ (jazyky) a zvolte požadovaný jazyk (nově nahraný).

■ Kritéria navádění

Tato volba umožňuje upřesnit kritéria navádění. Na výběr máte pět různých kritérií:



Optimalizované podle doby jízdy.



Optimalizované podle vzdálenosti.



Co nejvíce po hlavních tazích.



Co nejméně po hlavních tazích.



Vyhnout se placeným úsekům
(funguje pouze s některými verzemi kartografických CD disků).

- V hlavním menu vyberte volbu „navigation“ (navigace).
- V menu navigace vyberte volbu „configuration“ (konfigurace).
- V menu konfigurace vyberte volbu „critere de guidage“ (kritéria navádění).
- Pomocí otočného ovladače vyberte požadované kritérium a potvrďte ho.

Zvolené kritérium navádění se objeví ve formě symbolu na stavové liště obrazovky.

■ Konfigurace displeje

Můžete provést konfiguraci zobrazení svého displeje systému Carminat:

- Zvolte „navigation“ (navigace) a poté „configuration“ (konfigurace).

Základními disponibilními funkcemi jsou:

- Nastavení barev pro denní a noční dobu.
- Stavová lišta: přístup k funkcím čas příjezdu (je-li k dispozici) a zbývajících doby jízdy.
- Nastavení jasu (nastavení den/noc jsou oddělená).
- Automatické přepnutí barev po zapnutí světel.

■ Jednotky

Volba měrných jednotek, ve kterých mají být uváděny vzdálenosti:


- V hlavním menu vyberte volbu „navigation“ (navigace).
- Vyberte volbu „configuration“ (konfigurace) v menu navigace.
- Vyberte volbu „unités“ (jednotky) v menu konfigurace.
- Pomocí otočného ovladače zvolte požadovanou jednotku a volbu potvrďte.

■ Nastavení času

Pro nastavení času (volba je dostupná, je-li na displeji systému Carminat zobrazen čas):

- V hlavním menu vyberte volbu „réglages“ (nastavení).
- Vyberte volbu „horloge“ (hodiny) v menu nastavení.
- Pomocí otočného ovladače nastavte přesný čas a potvrďte ho.

■ Úroveň hlasitosti

 SDVC (speed dependant volume control) umožňuje automaticky uzpůsobit hlasitost hlasových zpráv rychlosti vozu.





■ Barvy den/noc

Můžete zvolit režim automatického přepínání barev v závislosti na zapnutí světel, a to následující cestou: navigace/konfigurace/barvy den/noc.

KARTOGRAFICKÉ CD DISKY

Systém CARMINAT vychází z databáze uložené ve speciálním formátu na CD disku. Doporučujeme vám vždy používat nejnovější vydání těchto kartografických CD disků.

Projíždíte-li více zeměmi nebo si přejete získat informace o některých oblastech, požádejte svého prodejce, aby vám dodal vhodný kartografický CD disk.


-  Používejte vždy kartografické CD disky kompatibilní se systémem CARMINAT.
-  Přehrávač CD disků systému CARMINAT není schopen číst ostatní typy CD disků (např.: audio CD disky).
-  Kartografické CD disky vždy ukládejte do svých originálních obalů.
-  Kartografické CD disky CARMINAT byly vytvořeny výhradně pro systém CARMINAT, který jediný je schopen je přečíst.

■ Výměna kartografického CD disku

Po otočení klíčem spínací skříňky (červená kontrolka na čelním panelu přehrávače CD disků CARMINAT je rozsvícená):

- Jednou stiskněte tlačítko pro vysunutí CD disku ▲ nacházející se nad červenou kontrolkou. Pokud se nic neděje:
- Stiskněte dvakrát toto tlačítko.
- Vyjměte původní CD disk a vložte nový kartografický CD disk do přehrávače, potištěnou stranou nahoru.

Po načtení kartografického CD disku potřebuje systém několik sekund pro svou inicializaci. V průběhu této inicializace jsou některé volby neaktivní.

-  Pokud adresa naprogramovaného cílového místa figuruje pouze částečně nebo nefiguruje vůbec na novém kartografickém CD disku, dojde k vymazání této adresy nebo prvků adresy neobsažených na CD disku z paměti.


ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

■ Displej

- Při jeho čišťení nikdy nepoužívejte alkohol nebo jiná rozpouštědla.
- Používejte pouze vlhkou tkaninu. Displej nikdy nedemontujte a neotevírejte.

ZÁVADY A JEJICH ODSTRAŇOVÁNÍ

Výjimečně se může stát, že váš systém CARMINAT nefunguje tak, jak byste si přáli. Dříve než se obrátíte na poprodejní službu, seznamte se s návodem k použití a projděte obsah seznamu možných závad, jelikož zjištěná funkční závada může být často rychle odstraněna.

Závada	Odstranění
Systém se nespustí, displej zůstává tmavý.	Neotočili jste klíčkem spínací skříňky: – Otočte jím.
Po určité době provozu se systém sám vypne.	Při extrémně nízkých nebo vysokých teplotách je systém dočasně odpojen, aby nedošlo k jeho poškození. Po návratu teploty na normální hodnotu se systém automaticky opět zapne.
Systém reaguje velmi pomalu na jednotlivé pokyny a výpočty provádí velmi rovněž pomalu.	Nacházíte se v oblasti velmi hustě digitálně zpracované. Systém potřebuje dostatečně dlouhý čas pro přečtení velkého počtu dat.
V menu navigace není možné zvolit „activer guidage“ (aktivovat navádění).	– Zkontrolujte, zda jste už naprogramovali adresu cílového místa.
Systém nevypočítá žádný itinerář, přestože adresa cílového místa byla naprogramována.	Váš vůz se nenachází na digitálně zpracované silnici: – Je třeba se s vozem dostat na digitálně zpracovanou silnici.
Absence zpráv navádění.	– Stiskněte tlačítko „C“ na klávesnici a deaktivujte ztlumení systému (symbol „  “ zmizí z obrazovky). – Zvyšte úroveň hlasitosti stisknutím tlačítka „+“ na klávesnici.
Jeden z údajů uvedených v návodu k použití není uveden ve stavovém řádku.	V menu „configuration“ (konfigurace) aktivujte/deaktivujte požadované údaje pomocí volby „barre d'état“ (stavová lišta).
Barva loga „GPS“ je neustále červená.	– Zkontrolujte, zda-li anténa GPS není zaciněná cizími předměty. Nacházíte-li se v garáži, podzemním/krytém parkovišti nebo v tunelu: – Vyjeďte s vozem na volné prostranství.
Na displeji se objeví hlášení: „CD dans l'ordinateur de navigation non valide“ (Neplatné CD v navigačním počítači) nebo „pas de CD dans l'ordinateur“ (do počítače není vloženo CD).	– Zkontrolujte, zda-li jste vložili odpovídající CD disk do přehrávače, potištěnou stranou nahoru.

Závada	Odstranění
CD disk byl vysunut ze systému bez toho, že byste stisknuli ▲	CD disk může být špinavý: – Vyčistěte CD disk pomocí speciálního prostředku pro údržbu CD disků.
Do adresáře není možné přidávat adresy.	Adresář je plný: – Smažte v adresáři jednu nebo více adres, které již nepotřebujete.
Navádění není přesné.	Nepřesnost v rozsahu 30 metrů odpovídá toleranci. Objeví-li se větší nepřesnosti: – Informujte zástupce firmy Renault.
Zobrazená poloha neodpovídá skutečné poloze vašeho vozu.	Příjem signálu GPS byl přerušen na příliš dlouhou dobu (např.: z důvodu špatných podmínek příjmu). Poloha bude automaticky opravena, jakmile dojde k obnovení příjmu signálů GPS. – V případě potřeby několik minut vyčkejte.
Údaje navádění neodpovídají reálné situaci silniční sítě.	Může se stát, že poloha vašeho vozu určená systémem CARMINAT nebude přesná. Dopravní značení mohlo být popřípadě změněno a již neodpovídá informacím na kartografickém CD disku.
Nápis „TMC“ na stavové liště je neustále červený, na mapě se neobjevují žádné informace.	– Geografická zóna, ve které se nachází Váš vůz, není pokrytá šířením dopravních informací. – Úroveň příjmu signálu rádia je nedostatečná.
Zvuk autorádia je systematicky přerušován naváděcími hlasovými zprávami.	Je možné nastavit úroveň ztišení rádia během hlasové zprávy pomocí tlačítek hlasitosti na ovladačích autorádia; platí pouze po dobu hlasových zpráv.
Dopravní informace uváděná systémem je mylná.	Kvalita nebo výkonnosti sběru nebo šíření informací jsou nedostatečné.



Nepodaří-li se vám vyřešit vzniklý problém, obraťte se na svého zástupce firmy Renault.

KARTOGRAFICKÉ SYMBOLY





















Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Státní zpráva		Hotel
	Letiště		Radnice
	Dálniční odpočívadlo se službami		Veřejná zahrada
	Velvyslanectví		Půjčovna automobilů
	Banka		Volný čas
	Vojenská základna		Kulturní dům
	Knihovna		Přístaviště
	Kasárna hasičů		Pamětihodnost
	Obchodní centrum		Muzeum
	Centrum		Justiční palác
	Kino		Obora + projížďky na koni
	Klinika		Parkoviště
	Autoklub		Lékárna
	Sportovní komplex		Policie
	Cílové místo		Pošta
	Bankovní automat		Restaurace
	Kostel		Turistická lokalita
	Trajekt		Autoopravna
	Vzdělávání		Informační centrum
	Autoopravna		Golfové hřiště
	Železniční nádraží		Divadlo
	Autobusové nádraží		Průmyslová zóna
	Nemocnice		

SYMBOLY TMC (Traffic Message Channel), DOPRAVNÍ INFORMACE

Pro velká měřítká mapy nebo mimo plánovaný itinerář:

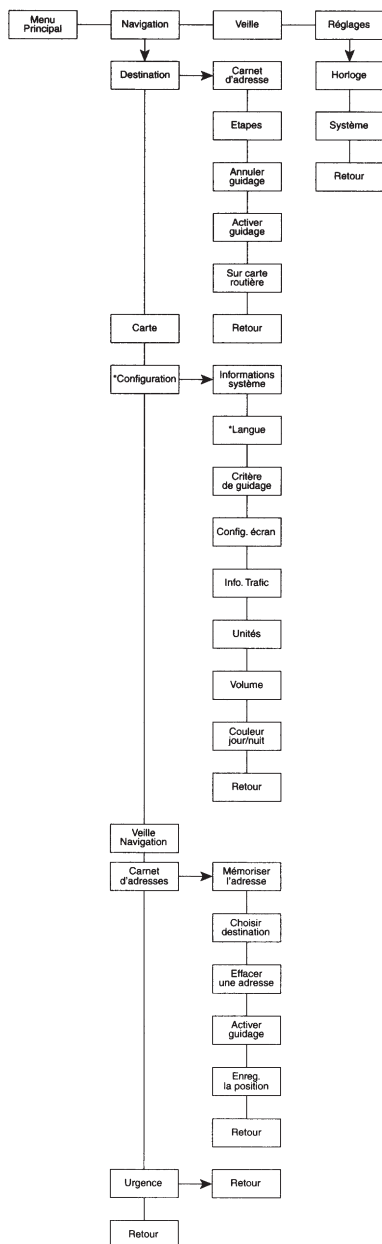
SYMBOL	VÝZNAM
	Doprava; omezená v obou jízdních směrech
	Dopravní omezení: v označeném směru jízdy

V podrobném zobrazení (v plánovaném itineráři) a v zobrazení navádění:

SYMBOL	VÝZNAM	SYMBOL	VÝZNAM
	Pozor na mlhy		Zpomalená doprava nebo kolona
	Omezení spojené s typem vozu		Zúžená silnice Částečně uzavřená silnice
	Silnice částečně uza- vřená pro dopravu		Práce na silnici
	Dopravní informace v rádiu		Nebezpečí
	Vůz jedoucí v protisměru		Nehody
	Špatná viditelnost		Kluzká vozovka
	Silný vítr		Silnice ve špatném stavu
	Špatné počasí		Přeprava nadměrných nákladů
	Kolona		Čekací doba
	Nemožnost zaparkování		Špatná signalizace

PŘEHLED MENU

Zde naleznete přehled hlavních menu a jejich voleb:



UPOZORNĚNÍ

- ☞ Byl-li vůz přepravován vlakem nebo trajektem, může se stát, že bude systému CARMINAT trvat několik minut, než nalezne svou přesnou polohu.
- ☞ Po odpojení baterie vozu může přístroj potřebovat až 15 minut na nalezení přesné polohy. K tomuto účelu se musí nacházet na volném prostranství a systém musí být zapnut, aby mohl přijímat signály satelitů GPS a službu RDS-TMC.
- ☞ Přístroj může fungovat rovněž bez platných dat GPS. V takovém případě ale zjištěná poloha nemusí být zcela přesná.
- ☞ Jakmile dojde k nalezení přesné polohy pomocí systému GPS, zbarví se červené logo GPS do zelena.
- ☞ Na dálnici jsou vzdálenosti udávané systémem CARMINAT pro označení výjezdu odlišné od vzdáleností uváděných na dálničních tabulích. Tabule označují vzdálenost od začátku výjezdu, zatímco systém CARMINAT informuje o konci výjezdu.

POZNÁMKY

